



## INSTRUCTIES VOOR DE VRAGENLIJST ABILHAND-SSC

### De vragenlijst ABILHAND

De vragenlijst ABILHAND werd ontwikkeld als een meetinstrument om de door de patiënt ervaren arm/hand functionaliteit te bepalen. Het brengt de meest representatieve arm/hand activiteiten in kaart. Sommige items zijn geselecteerd uit bestaande schalen; andere items zijn ontwikkeld om de range van activiteiten uit te breiden. Een eerste afname van de vragenlijst was in een groep patiënten met reumatische artritis aangewend (*Arch Phys Med Rehab*, 1998 ; 79 : 1038-42). Een tweede afname is aangetoond dat 23 tweehandige activiteiten (gewoonlijk uitgevoerd met 2 handen) samen een valide schaal vormen in chronische CVA patiënten (*Stroke*, 2001 ; 32 :1627-34). Een derde en vierde afnamen zijn aangetoond dat 27 en 26 items goede psychometrische kwaliteiten voorstelden in een groep van patiënten met reumatische artritis (*Ann Rheum Dis* 2007 ; 66(8) :1098-105) en met scleroderma (*Arthritis Care & Research* 2009, in press). ABILHAND werd met het Rasch model ontwikkeld. Dit model maakt mogelijk ordinale scores in lineaire maten om te zetten. Bovendien lokaliseert dit model de lineaire maten op een eindimensionale schaal.

### Evaluatie

De **patiënt** vult zichzelf de vragenlijst in door de schatting van de moeilijkheid of de gemakkelijker waarmee hij de voorgestelde activiteiten uitvoert. De voorgestelde activiteiten moeten uitgevoerd worden:

- **Zonder technische of menselijke hulp** (zelfs als de patiënt in het dagelijkse leven wel hulp nodig heeft)
- Zonder met het gebruikte lidmaat rekening te houden om de activiteit uit te voeren
- Hoe de gebruikte strategie ook is (compensaties zijn toegelaten)

Vier categorieën worden voorgesteld. Die schatten de waarneming van de moeilijkheid/ gemakkelijker naar gelang die “onmogelijk”, “moeilijk” of “gemakkelijk” is. De activiteiten **die sinds meer dan 3 maanden niet gedaan zijn**, worden niet geschat en als ontbrekende antwoorden opgenomen (het vraagteken aankruisen).

Zo, voor elke activiteit zijn hieronder de vier mogelijke antwoorden:

- **Onmogelijk:** De patiënt kan de activiteit niet zonder hulp uitvoeren
- **Moeilijk:** De patiënt kan de activiteit zonder hulp uitvoeren maar heeft wel moeilijkheden.
- **Gemakkelijk:** De patiënt voert de activiteit zonder moeilijkheid uit.
- **Vraagteken:** De patiënt kan de moeilijkheid van de activiteit niet schatten omdat hij het nooit gedaan heeft.

**Opgelet!!** Indien een activiteit nooit gedaan werd omdat het “onmogelijk” is, moet “onmogelijk” aangekruist worden in plaats van het vraagteken.

### Orde van de activiteiten

De activiteiten van de vragenlijst ABILHAND worden in een willekeurige orde voorgesteld om een effect door een bepaalde itemsorde te vermijden. Er bestaan 10 verschillende orden. De examinator moet voor elke nieuwe evaluatie, de orde selecteren volgend de laatste die gebruikt werd en die, wie de geteste patiënt ook is.



### **Inhoud van die document**

- 1 formulier met de instructies
- De 10 orden van de vragenlijst ABILHAND (1 blad voor ieder)

# ABILHAND - SSc

## Dutch Version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Wat is de <b>MOEILIJKHEID</b> van volgende activiteiten ?		Onmogelijk	Moeilijk	Gemakkelijk	?
1	Een draad in een naald steken				
2	Een juweel aandoen				
3	Vlees snijden				
4	Een schaar gebruiken				
5	De stop van een fles halen				
6	Kleingeld uit de broekzak halen				
7	Zijn nagels knippen				
8	De verpakking van een chocoladereep halen				
9	Vensters drogen				
10	Een kraan dichtdraaien				
11	Schoenveters binden				
12	Een nietmachine gebruiken				
13	Briefwisseling openen				
14	Uien pellen				
15	Een uurwerk opwinden				
16	Aardappelen schillen met een mes				
17	Een bokaal openen				
18	De rits van een jas dichtdoen				
19	Groenten kuisen				
20	Een boterham smeren met boter				
21	Crème aanbrenge				
22	Een zak chips openen				
23	De haren borstelen				
24	Een drukknop sluiten (jasje, zak of geldbeurs)				
25	Noten kraken				
26	De knopen van een broek dichtdoen				

# ABILHAND - SSc

## Dutch Version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

	Wat is de <b>MOEILIJKHEID</b> van volgende activiteiten ?	Onmogelijk	Moeilijk	Gemakkelijk	?
1	Een schaar gebruiken				
2	De verpakking van een chocoladereep halen				
3	De rits van een jas dichtdoen				
4	Kleingeld uit de broekzak halen				
5	Vlees snijden				
6	Een kraan dichtdraaien				
7	Noten kraken				
8	Een draad in een naald steken				
9	Een drukknop sluiten (jasje, zak of geldbeurs)				
10	De haren borstelen				
11	Crème aanbrengen				
12	Vensters drogen				
13	Aardappelen schillen met een mes				
14	De knopen van een broek dichtdoen				
15	Een zak chips openen				
16	Groenten kuisen				
17	Schoenveters binden				
18	Een uurwerk opwinden				
19	De stop van een fles halen				
20	Een juweel aandoen				
21	Een boterham smeren met boter				
22	Zijn nagels knippen				
23	Een bokaal openen				
24	Een nietmachine gebruiken				
25	Uien pellen				
26	Briefwisseling openen				

# ABILHAND - SSc

## Dutch Version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

	Wat is de <b>MOEILIKHEID</b> van volgende activiteiten ?	Onmogelijk	Moeilijk	Gemakkelijk	?
1	Een bokaal openen				
2	Kleingeld uit de broekzak halen				
3	Een drukknop sluiten (jasje, zak of geldbeurs)				
4	Crème aanbrenge				
5	Vlees snijden				
6	Schoenveters binden				
7	Aardappelen schillen met een mes				
8	Briefwisseling openen				
9	De knopen van een broek dichtdoen				
10	Een zak chips openen				
11	Een juweel aandoen				
12	De haren borstelen				
13	Uien pellen				
14	De stop van een fles halen				
15	De verpakking van een chocoladereep halen				
16	Een schaar gebruiken				
17	Groenten kuisen				
18	Noten kraken				
19	Een nietmachine gebruiken				
20	Een uurwerk opwinden				
21	Een kraan dichtdraaien				
22	Een boterham smeren met boter				
23	Vensters droge				
24	Zijn nagels knippen				
25	De rits van een jas dichtdoen				
26	Een draad in een naald steken				

# ABILHAND - SSc

## Dutch Version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

	Wat is de <b>MOEILIJKHEID</b> van volgende activiteiten ?	Onmogelijk	Moeilijk	Gemakkelijk	?
1	Crème aanbrengen				
2	Groenten kuisen				
3	Zijn nagels knippen				
4	De rits van een jas dichtdoen				
5	Schoenveters binden				
6	Een kraan dichtdraaien				
7	Vensters drogen				
8	Een draad in een naald steken				
9	Een zak chips openen				
10	Briefwisseling openen				
11	De haren borstelen				
12	Een schaar gebruiken				
13	De stop van een fles halen				
14	Aardappelen schillen met een mes				
15	Kleingeld uit de broekzak halen				
16	Een uurwerk opwinden				
17	De verpakking van een chocoladereep halen				
18	De knopen van een broek dichtdoen				
19	Uien pellen				
20	Een nietmachine gebruiken				
21	Een bokaal openen				
22	Vlees snijden				
23	Een juweel aandoen				
24	Een drukknop sluiten (jasje, zak of geldbeurs)				
25	Noten kraken				
26	Een boterham smeren met boter				

# ABILHAND - SSc

## Dutch Version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

	Wat is de <b>MOEILIJKHEID</b> van volgende activiteiten ?	Onmogelijk	Moeilijk	Gemakkelijk	?
1	Uien pellen				
2	Vensters drogen				
3	Kleingeld uit de broekzak halen				
4	Een juweel aandoen				
5	Een nietmachine gebruiken				
6	Schoenveters binden				
7	Een zak chips openen				
8	Een draad in een naald steken				
9	Briefwisseling openen				
10	Noten kraken				
11	Aardappelen schillen met een mes				
12	De verpakking van een chocoladereep halen				
13	Groenten kuisen				
14	De knopen van een broek dichtdoen				
15	Zijn nagels knippen				
16	Een boterham smeren met boter				
17	Een kraan dichtdraaien				
18	Crème aanbrenge				
19	De rits van een jas dichtdoen				
20	Een uurwerk opwinden				
21	Een schaar gebruiken				
22	Een drukknop sluiten (jasje, zak of geldbeurs)				
23	Een bokaal openen				
24	De haren borstelen				
25	De stop van een fles halen				
26	Vlees snijden				

# ABILHAND - SSc

## Dutch Version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Wat is de <b>MOEILIJKHEID</b> van volgende activiteiten ?		Onmogelijk	Moeilijk	Gemakkelijk	?
1	De knopen van een broek dichtdoen				
2	Een uurwerk opwinden				
3	Vlees snijden				
4	Een juweel aandoen				
5	De stop van een fles halen				
6	Een schaar gebruiken				
7	Een nietmachine gebruiken				
8	Een boterham smeren met boter				
9	Vensters drogen				
10	Een zak chips openen				
11	Noten kraken				
12	Zijn nagels knippen				
13	Een draad in een naald steken				
14	Kleingeld uit de broekzak halen				
15	De rits van een jas dichtdoen				
16	Schoenveters binden				
17	Een drukknop sluiten (jasje, zak of geldbeurs)				
18	Crème aanbrengen				
19	Groenten kuisen				
20	De verpakking van een chocoladereep halen				
21	Briefwisseling openen				
22	De haren borstelen				
23	Een kraan dichtdraaien				
24	Een bokaal openen				
25	Aardappelen schillen met een mes				
26	Uien pellen				



# ABILHAND - SSc

## Dutch Version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

	Wat is de <b>MOEILIJKHEID</b> van volgende activiteiten ?	Onmogelijk	Moeilijk	Gemakkelijk	?
1	De haren borstelen				
2	Briefwisseling openen				
3	De stop van een fles halen				
4	Een boterham smeren met boter				
5	Aardappelen schillen met een mes				
6	Crème aanbrenge				
7	Een kraan dichtdraaien				
8	Noten kraken				
9	Een bokaal openen				
10	Een draad in een naald steken				
11	Een juweel aandoen				
12	Een uurwerk opwinden				
13	De knopen van een broek dichtdoen				
14	Zijn nagels knippen				
15	Vensters drogen				
16	Schoenveters binden				
17	Groenten kuisen				
18	Uien pellen				
19	Een drukknop sluiten (jasje, zak of geldbeurs)				
20	De rits van een jas dichtdoen				
21	Een zak chips openen				
22	Kleingeld uit de broekzak halen				
23	Een schaar gebruiken				
24	De verpakking van een chocoladereep halen				
25	Vlees snijden				
26	Een nietmachine gebruiken				

# ABILHAND - SSc

## Dutch Version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

	Wat is de <b>MOEILIJKHEID</b> van volgende activiteiten ?	Onmogelijk	Moeilijk	Gemakkelijk	?
1	Schoenveters binden				
2	De stop van een fles halen				
3	Een drukknop sluiten (jasje, zak of geldbeurs)				
4	Crème aanbrenge				
5	Een draad in een naald steken				
6	Een uurwerk opwinden				
7	Uien pellen				
8	Vlees snijden				
9	Een zak chips openen				
10	Aardappelen schillen met een mes				
11	Een bokaal openen				
12	Zijn nagels knippen				
13	Briefwisseling openen				
14	Een juweel aandoen				
15	Een nietmachine gebruiken				
16	Vensters droge				
17	Een kraan dichtdraaien				
18	De knopen van een broek dichtdoen				
19	Noten kraken				
20	Groenten kuisen				
21	Een schaar gebruiken				
22	De verpakking van een chocoladereep halen				
23	De rits van een jas dichtdoen				
24	Een boterham smeren met boter				
25	De haren borstelen				
26	Kleingeld uit de broekzak halen				

## ABILHAND - SSc Dutch Version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

	Wat is de <b>MOEILIJKHEID</b> van volgende activiteiten ?	Onmogelijk	Moeilijk	Gemakkelijk	?
1	Groenten kuisen				
2	Een uurwerk opwinden				
3	Schoenveters binden				
4	Crème aanbrengen				
5	Een boterham smeren met boter				
6	De stop van een fles halen				
7	Noten kraken				
8	Briefwisseling openen				
9	Een bokaal openen				
10	Een zak chips openen				
11	Uien pellen				
12	Een draad in een naald steken				
13	De rits van een jas dichtdoen				
14	Een kraan dichtdraaien				
15	De verpakking van een chocoladereep halen				
16	De haren borstelen				
17	Een juweel aandoen				
18	De knopen van een broek dichtdoen				
19	Een schaar gebruiken				
20	Vlees snijden				
21	Een drukknop sluiten (jasje, zak of geldbeurs)				
22	Een nietmachine gebruiken				
23	Aardappelen schillen met een mes				
24	Vensters drogen				
25	Zijn nagels knippen				
26	Kleingeld uit de broekzak halen				

# ABILHAND - SSc

## Dutch Version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

	Wat is de <b>MOEILIJKHEID</b> van volgende activiteiten ?	Onmogelijk	Moeilijk	Gemakkelijk	?
1	Vensters drogen				
2	Vlees snijden				
3	De knopen van een broek dichtdoen				
4	Groenten kuisen				
5	Een nietmachine gebruiken				
6	Een kraan dichtdraaien				
7	Een schaar gebruiken				
8	Zijn nagels knippen				
9	Kleingeld uit de broekzak halen				
10	De haren borstelen				
11	Noten kraken				
12	De verpakking van een chocoladereep halen				
13	De stop van een fles halen				
14	Een draad in een naald steken				
15	Een drukknop sluiten (jasje, zak of geldbeurs)				
16	Een uurwerk opwinden				
17	Een bokaal openen				
18	Schoenveters binden				
19	De rits van een jas dichtdoen				
20	Een boterham smeren met boter				
21	Een juweel aandoen				
22	Briefwisseling openen				
23	Aardappelen schillen met een mes				
24	Crème aanbrenge				
25	Uien pellen				
26	Een zak chips openen				